

*Pelz Schramm*  
SEIT 1922

### MODISCHE PELZMÄNTEL

Jacken — Krawatten — Pelzhüte  
Eigene Anfertigung  
Umarbeitung — Reparatur

Hamburg-Sasel, Frahmredder 43  
Nähe Bahnhof Poppenbüttel · Telefon 601 95 31

## EXPRESS-REINIGUNG

H. Schönfeldt

An der Bushaltestelle Tannenhof

Fachmännische Bearbeitung Ihrer Kleidung

WASCHEANNAHME  
TEXTILREPARATUR  
LEDERREINIGUNG

Hamburg-Lemsahl · Lemsahler Landstraße 193 · Telefon 608 06 00



„Trimm Dich“ durch Reiten auf

### Hof Treudenberg Reitschule, Pensionsstall

Reiten in der Halle oder im Gelände  
auf eigenen Reitwegen oder im  
Landschaftsschutzgebiet.

Telefon 602 09 32

## Vereinsnachrichten

Lemsahler Sportverein v.1967 e.V.





## Als Arbeitnehmer Vermögen bilden. Bei uns.

Legen Sie 624 Mark im Jahr vermögenswirksam an – dann starten Sie mit Rückenwind. Denn für diesen Betrag gibt es eine Sparszulage bis zu 40%; und außerdem die staatliche Prämie von 20 bis 42% und hohe Zinsen von uns.

Fragen Sie uns.

Wir beraten Sie über die Vorteile des 624-Mark-Gesetzes.

wenn's um  
Geld geht



Unsere Zweigstelle in Hamburg-Sasel:  
Saseler Markt 11 · Tel. 601 91 87

**KREISSPARKASSE STORMARN**

48 Zweigstellen im Kreis Stormarn, in Hamburg und Norderstedt

## LEMSAHLER SPORTVEREIN VON 1967 E.V.

### Geschäftsstelle:

2000 Hamburg 66, Lemsahler Dorfstr. 39, Gasthaus Offen, **Telefon:** 608 38 35

### Bankkonten:

Kreissparkasse Stormarn, Sasel, Kto.-Nr. 50/111 162, Postscheck-Kto. Hbg. 14 143

**Kassenstunden:** Montags von 19.00—20.00 Uhr in der Vereinsgeschäftsstelle  
Anzeigenwerbung und Verlag: Hans Drews jr., Tel. 51 31 40

Artikel die namentlich oder nicht unterzeichnet sind, geben nicht unbedingt die Meinung des Vorstandes wieder.

Nr. 2

3. Quartal 1971

1. Jahrgang

### Gesch.-Vorstand:

### Anschriften

- 1. Vors.:** Alex Bansner, 2 HH 66, Muusborg 15, Tel. 608 07 34  
**2. Vors.:** Herbert Schönfeldt, 2 HH 66, Raamstieg 19, Tel. 608 16 73  
**1. Schatzmeister:** Heinrich Schlichting, 2 HH 66, Bilenborg 62, Tel. 608 08 22  
**2. Schatzmeister:** Hans von Appen, 2 HH 66, Bilenborg 63, Tel. 608 39 10  
**Techn. Leiter:** Knut Oellerich, 2 HH 65, Harksheider Str. 129, Tel. 602 85 60  
**Jugendleiter:** Andreas Graf, 2 Norderstedt 1, Friedrichsgaber Weg 433, Tel. 522 49 14  
**Schriftführer:** Klaus-Dieter Reinhardt, 2 HH 66, Raamstieg 8, Tel. 608 10 66

### Erweiterter Vorstand:

- Damengymnastik:** Frau Ruth Krauß, 2 HH 66, Kohlhof 7, Tel. 608 02 07  
**Kinderturn. Mädchen:** Frau Lisa Lackner, 2 HH 66, Redderborg 8, Tel. 608 16 00  
**Kinderturnen Jungen:** Fritz Tönnies, 2 HH 66, Lemsahler Bargweg 25, 608 06 80  
**Fußball — Herren:** Ingo Stein, 2 HH 66, Diekborg 36, Tel. 608 08 21  
**Fußball — Jugend:** Andreas Graf, 2 Norderstedt 1, Friedrichsgaber Weg 433, Tel. 522 49 14  
**Leichtathletik:** Johannes Knak, 2 HH 66, Heidenhorstweg 6, Tel. 608 17 03  
**Ballspiele:** Rudolf Richardt, 2 HH 66, Muusborg 14, Tel. 608 37 64  
**Tischtennis:** Gerd Staratzky, 2 HH 66, Lemsahler Landstr. 236, Tel. 608 04 12  
**Platzbaukommission:** Peter van Acken, 2 HH 66, Kuhredder 17, Tel. 608 08 25  
 Heinrich Rathje, 2 HH 66, Lemsahler Landstr. 88, 608 04 93  
**Ballettunterricht:** Information und Anmeldung  
 Jutta Völkens, 2 HH 66, Huuskappel 9, Tel. 608 07 32  
**Reitunterricht:** Information und Anmeldung  
 Claus-Peter Dreckmann, Hof Treudenberg, 2 HH 66, Lemsahler Landstr. 39, Tel. 602 09 32

### Liebe Mitglieder, liebe Lemsahler!

Endlich ist es soweit!

Die Anstrengungen der letzten Wochen und die Pionierarbeit der vergangenen Jahre lassen die ersten Erfolge erkennen. **Am Sonnabend, dem 9. Oktober 1971**, soll die **Einweihung unseres Sportgeländes am Fiersberg** stattfinden.

Wir beabsichtigen, zu diesem Zwecke ein Fußballspiel auszutragen, und zwar das erste **D.F.B.-Vereinspokalspiel**.

Da diese Begegnungen noch nicht ausgelost worden sind, können wir heute weder Gegner noch genauen Beginn bekanntgeben; dieses wird selbstverständlich rechtzeitig nachgeholt.

Jetzt, da wir mit der Nutzung einer eigenen Sportanlage beginnen ein „richtiger“ Verein zu werden, hoffen wir, daß viele Lemsahler ihr Interesse durch einen Besuch beim Einweihungsspiel kundtun; schließlich kommt ein Sportplatz in Lemsahl letztlich allen Lemsahlern zugute.

Ihre so bewiesene Zustimmung ist unser Lohn für die geleistete mühevollste Arbeit.

Um diesen Tag fröhlich zu beschließen, wollen wir uns am Abend zu einem zwanglosen Beisammensein in unserem Vereinslokal „Gasthaus Offen“ treffen.

Mitglieder, Förderer und Freunde unseres Vereins, die Lust haben, mitzufeiern, sind herzlich eingeladen, ab 20 Uhr dabeizusein.

Der Vorstand

### An alle Mitglieder!

Der Vorstand plant die nächste ordentliche Hauptversammlung im Februar/März des nächsten Jahres.

Sollten Sie, liebe Mitglieder, jedoch besondere Probleme oder Anliegen haben, bitten wir Sie, sich damit an den Vorstand zu wenden; gegebenenfalls könnte dann eine besondere Versammlung noch in diesem Jahr stattfinden.

Der Vorstand

... DENN DAS GUTE LIEGT SO NAH!  
AUS DEM FACHGESCHÄFT IM ALSTERTAL

**rudolf  
hansen**

**BODENBELÄGE  
TEPPICHE  
TAPETEN  
FARBEN**

**HH 68 (Sasel), Stadtbahnstraße 11a, Telefon 601 68 12**

**Bei uns werden Sie fachmännisch beraten**

**Eigene FACHVERLEGUNG sämtlicher Bodenbeläge**



**HEINRICH RATHJE**  
**rekord-fenster-türen**

Lager: Hamburg 66,  
Lemsahler Landstraße 88, Ruf: 6 08 04 93

Prospekt anfordern  
über 200 Standard-  
ausführungen und  
Sonderanfertigung-  
gen.

# SPAR

**Lebensmittel — Feinkost**

Dieter Lammers

2 Hamburg-Lemsahl

Tannenhof

Telefon 608 02 73

Bei Anruf Lieferung frei Haus

**Mitglieder,  
berücksichtigt unsere  
Inserenten!**

## Stumme Diener - Ordnungshüter in der Wohnung

Ob Festtage, Hochzeit,  
Geburtstag — ein Geschenk  
für viele Anlässe.



... ein Produkt von **Dunlon**

Erhältlich in Ihrem Fachgeschäft:  
**einrichtungen + kunsthandwerk  
walther wehlen**

2 hamburg 68  
saseler chaussee 207  
ecke stadtbahnstraße

## Spielzeug-Flansen

das Fachgeschäft mit der großen Auswahl

Spez.: Modell-Eisenbahnen Trix — Fleischmann — Märklin —  
Modell-Flugzeuge — Beratung und Aufbau sowie Reparaturen  
aller Systeme in eigener Werkstatt

Volksdorf, Eulenkugstr. 25, Tel. 603 83 11 (1 Min. v. der Post, 2 Min. v. Bhf.)

### Modern auch im Beitragseinzugsverfahren der Mitgliederbeiträge

Gemäß Versammlungsbeschluß der Jahreshauptversammlung vom 4. März 1971 hat der Vorstand die Vorbereitungen für das für alle Vereinsmitglieder kostenlose und völlig freiwillige Bankeinzugsverfahren

**Gültig ab 1. 10. 1971**

abgeschlossen.

Hier das Wichtigste über das Einzugsverfahren:

Das Beitragseinzugsverfahren ist für die Mitglieder wie für den Verein mit **keinen Kosten** verbunden.

Das Abbuchen der Beiträge wird gemäß unserer Satzung und dem Wunsch der Versammlung — **monatlich** — durchgeführt. Die Beitragshöhe richtet sich grundsätzlich nach den jeweils gültigen Beitragssätzen. Sollte irrtümlich einmal zuviel abgebucht werden, so können Sie die Lastschriftzettel an Ihre Bank zurückgeben, und der Differenzbetrag wird Ihnen umgehend wieder gutgeschrieben.

#### Was müssen die Mitglieder tun?

Sie als Giro- oder Postscheckkontenbesitzer brauchen dem Verein nur die beiliegende Einzugsermächtigung unterschrieben einzusenden.

Mehr Arbeit und Aufwand ist für die Mitglieder damit nicht verbunden. Viele Anfragen werden jetzt sicherlich lauten: Was soll das? Was wird damit erreicht? Über Mitgliedsbeiträge wird nur wenig geschrieben, hin und wieder einmal gesprochen und gezahlt wurden sie ausgesprochen ungern und bei sehr vielen erst dann, wenn es sich überhaupt nicht mehr vermeiden läßt. Die leider große Schar der säumigen Zahler erfordert eine häufige Durchsicht der Kontokarten, Mahnungen, Adressen usw. müssen geschrieben werden. All das kostet viel ehrenamtliche Zeit, Arbeit und — Geld. Und dieses Geld **für unnütze Ausgaben** haben wir einfach nicht.

Außerdem erhält der Verein im Beitragseinzugsverfahren die erforderlichen Beiträge in den festgesetzten Zeiträumen zuverlässig herein. Abgesehen vom Verwaltungsaufwand könnte man die für das Mahnwesen jährlich erforderlichen Summen besser und zweckmäßiger dem Sportbetrieb der Jugendarbeit zuführen. Oder sind Sie anderer Meinung?

Der Vorstand ist der Überzeugung, daß er seinen Mitgliedern gegenüber verpflichtet ist, das Beitragseinzugsverfahren einzuführen. Der Vorstand

### BERICHT DER LEICHTATHLETIKABTEILUNG

Der Leichtathletikabteilung gehören — wie in anderen Vereinen häufig auch — die wenigsten Mitglieder an. Obwohl diese Abteilung seit Gründung des Vereins besteht, hört und sieht man von ihr fast nichts. Woran liegt das?

## Uwe Voss · Bauunternehmen

**Ausführung aller Maurerarbeiten  
Neu- und Umbauten**

Hamburg 65 · Haubenlerchenweg 34 · Telefon 602 16 20

### PRIVIL. APOTHEKE POPPENBÜTTEL

GERHARD WROBEL

Alte Landstraße 397 · Telefon 602 27 27

Allopathie  
Biochemie  
Homöopathie

Auf Wunsch werden  
Rezepte und  
Bestellungen kostenlos  
abgeholt und  
zugestellt

## Gas — Wasser — Dach und Pumpen-Druckanlagen

**Sanitäreinrichtungen**

Bauklempnerei und Installation

**OTTO PLESSEN**

Hamburg 66 (Lemsahl) — Tannenhof 107 — Fernsprecher 608 06 30

Vereinslokal vom  
Lemsahler Sportverein von 1967 e. V.

## Gasthaus Offen

Inh. A. Pieper

Hamburg 66, Lemsahler Dorfstraße 39, Telefon 608 38 35

Räume für Festlichkeiten jeglicher Art



1. Es fehlt an Jugendlichen, die sich hierfür interessieren.
2. Leichtathletik kann man nicht ganzjährig betreiben.
3. Wer schon in einer anderen Abteilung mitmacht, müßte zusätzlich einen 2. Abend hergeben oder zeitweilig aus der anderen Abteilung ausscheiden. Das geschieht erfahrungsgemäß nicht, denn die Gemeinschaft — und sie ist das Bindende — wird nicht gern gewechselt oder aufgegeben.
4. Hinzu kommt ferner, daß wir immer noch nicht auf eigenem Sportgelände trainieren können. Immerhin, eine Sprunggrube wird demnächst fertiggestellt, so daß wir einige technische Übungen durchaus machen könnten.
5. Das Wichtigste aber scheint mir zu sein, daß Leichtathletik immer noch von Individualisten betrieben wird. Ihre Leistungen können in cm und einzehntel Sekunden gemessen und damit verglichen werden. Und dieser Vergleich wird häufig als unangenehm empfunden und folglich gemieden. Diese Ansicht ist im Grunde falsch. Wenn man schon vergleicht, dann sollte man seine eigenen Leistungen dazu heranziehen. Und hier ließe sich fast immer eine rasche Leistungsverbesserung feststellen, wenn man sich erst einmal überwunden hat und regelmäßig zu den Trainingsabenden geht. Das läßt sich durch die steigende Zahl derer belegen, die alljährlich das Sportabzeichen „machen“. Im letzten Jahr waren es immerhin schon 5 Vereinsmitglieder.

Trainiert wird in den Sommermonaten jeden Mittwoch ab 18.00 Uhr auf dem Sportplatz an der Bultenkoppel. Wir machen hier mit im Rahmen der Übungen, die Herr Schacht für diejenigen veranstaltet, die sich ihre Leistungen für das Sportabzeichen abnehmen lassen.

Es wäre erfreulich, wenn dieser Bericht weitere Mitglieder veranlassen könnte, aktiv Leichtathletik zu betreiben.

Da wir versuchen wollen, im Herbst eine Mannschaft für den Poppenbütteler Volkslauf zu stellen, wäre ich außerdem an der Nennung von Langläufern interessiert. Einzelläufer haben schon immer an diesem Lauf teilgenommen und z. T. beachtliche Zeiten dabei erzielt. Wer macht mit?  
J. KnaK

## TISCHTENNIS-ABTEILUNG

### Liebe Sportfreunde und Leser unserer Zeitung!

Wie Sie vielleicht in neuerer Zeit erfahren haben oder erst jetzt erfahren, hat sich dem Lemsahler SV eine Tischtennis-Abteilung angeschlossen. Was Sie vielleicht auch nicht wissen, diese TT-Abtlg. ist ein übriggebliebener Rest des alten Lemsahler SC, der 1949 ins Leben gerufen wurde. Der Spielbetrieb fand damals in der alten Scheune hinter der Gaststätte Tannenhof statt. Nachdem die Scheune vom TT-Verband für den Punkt-

## TANNENHOF DROGERIE

Farben — Tapeten — Parfümerie — Kosmetik — Foto

Hamburg-Lemsahl, Tannenhof 47, Tel. 608 05 57

## FRIEDRICH KOHLMEYER

Hamburg-Lemsahl · Tannenhof 47  
Ruf: 608 05 88

Bücher · Papier

Zeitschriften · Zeitungen

Schreib- und Schulbedarf

Spielwaren

## Obst - Gemüse

täglich frisch

**HARRY ELBE**

2 Hamburg 66 · Tannenhof 47 · Tel. 608 01 96

## Cafe und Gaststätte Tannenhof

Inh. W. Kraus

FESTLICHKEITEN UND BETRIEBSFEIERN

Solide Preise

Hamburg 66 · Lemsahler Landstraße 213 · Telefon 608 08 27

FISCH-FEINKOST-GESCHAFT

## PETER WULLBRAND

2 Hamburg 65 · Moorhof 14  
Tel.: 602 03 06

**Aus eigener Herstellung:**  
Delikate Salate u. Marinaden

**Täglich eine große Auswahl**  
frischer Fische

spielbetrieb gesperrt wurde, ging die Abteilung nach Bergstedt ins Exil. Leider wurden dort die früher erzielten Leistungen nicht mehr erreicht. Die weibliche Jugend stellte immerhin in einem Jahr bei der Hamburger Mannschaftsmeisterschaft den Meister und erzielte mit zwei weiteren Mannschaften den 2. und 4. Platz. Unsere Damen spielten mit der 1. Mannschaft in der höchsten Hamburger Klasse, der Stadtliga. Die 1. Herren spielte jahrelang in der Verbandsliga, der zweithöchsten Klasse.

Soweit ein kurzer Rückblick. Die Tischtennis-Abteilung ist seit über einem Jahr wieder in Lemsahl und ist froh hier eine so gute Spielstätte erhalten zu haben. Nachdem in der Punktspielserie 1970/71 teilweise die Punktspiele noch in der Pausenhalle ausgetragen wurden und kaum ein Training möglich war, da nur zwei Platten zur Verfügung standen, hofft die Herrenmannschaft in der kommenden Serie besser als im Vorjahr abzuschneiden. Immerhin erzielte im letzten Jahr die Mannschaft gegen den Meister Walddörfer ein 8:8 unentschieden auf eigener Platte und verlor dort nur mit 7:9.

Folgend die Tabelle aus der Spielzeit 1970/71.

#### B-Klasse 1

1. Walddörfer 4	20	17	2	1	169:74	36:4
2. Hohenhorst 4	20	17	1	2	173:83	35:5
3. Großhansdorf 3	20	14	2	4	151:121	35:10
4. Bramf. SV 1	20	11	2	7	147:131	24:16
5. Ahrensburg 2	20	9	2	9	139:133	20:20
6. Garstedt 3	20	8	3	9	143:139	19:21
7. Langenhorn 6	20	7	3	10	129:139	17:23
8. Lemsahl 1	20	7	2	11	136:146	16:24
9. Concordia 4	20	6	—	14	119:147	12:28
10. Wellingsb. 3	20	5	1	14	95:161	11:29
11. Polizei 3	20	—	—	20	52:179	0:40
12. Blau-Gold 1	gestrichen					

Die B-Klasse ist von acht Hamburger Klassen die 6.

Unser Bestreben ist in der Zukunft wieder eine stärkere Jugendabteilung zu haben. Die Grundlage dafür ist schon geschaffen. An jedem Freitag um 17.00 Uhr finden sich schon viele Jugendliche zum Training ein. Vielleicht melden wir schon in diesem Jahr eine Jugendmannschaft für die Punktspiele an.

In der Erwachsenen-Abteilung läßt der Zulauf noch zu wünschen übrig. Bei den Damen sieht es noch spärlich aus. Da dieser Sport sich für Ehepaare ideal anbietet, wird sich auch dieses wohl bald ändern.

Wir hoffen Sie mit diesem Artikel informiert und Ihr Interesse geweckt zu haben, denn:

Trimm Dich, spiel mal wieder Tisch-Tennis.

Thomas Gruß/Gerd Staratzky

#### GASTSTÄTTE „KAJÜTE“

Alvesen Krs. Harburg  
Telefon 796 32 71

eines der originellsten Lokale in Hamburgs Umgebung mit vielen Spezialitäten in urgemütlichen Räumen.

Tischbestellung erbeten.

#### NEU!

Für unsere Gäste haben wir in **Nerja/Malaga** einige **Komfort-häuser und -wohnungen** erworben. Diese vermieten wir preisgünstig zu allen Jahreszeiten. Bildmaterial in der Kajüte. Rückflugticket Hamburg — Malaga DM 360,—

RUNDFUNK  
FERNSEHEN  
ELEKTRO-ARTIKEL

*Klaus Trumann*

2 Hamburg 65 (Poppenbüttel) · Moorhof 14 · Telefon 602 38 76

GRILLKOHLE

KOHLN · HEIZOEL

Hans Woltemath

Hamburg 65 · Poppenb. Hauptstraße 33 · Telefon 602 21 35

Ich liefere stets zu günstigen Preisen



KAMINHOIZ

BAU- UND  
MÖBEL-TISCHLEREI

JOHANNES BRAMFELD

2 Hamburg 66 (Lemsahl) · Telefon 6 08 37 73

**HANS DIETER OBERTOPP**

Malermeister

Hamburg-Lemsahl, Sarenweg 1

Telefon 608 03 87

Ausführung sämtlicher Maler- und Tapezierarbeiten

liebe lemsahler!

wir möchten besonders spotfreunde ansprechen, die noch nicht dem lemsahler sportverein angehören, das soll nicht heißen, daß unsere mitglieder sich dem ausschließen.

die fußballmannschaft des lsv möchte im oktober mit ihrem ersten fußballspiel auf dem selbst hergerichteten sportplatz am fiersberg eine kleine einweihung feiern. noch birgt es große schwierigkeiten in sich! wie in den vereinsnachrichten nr. 1 schon berichtet, stehen wir vor einem engpaß — einem finanziellen engpaß. es muß für den ballspielplatz noch ein tor und eine kreidemaschine gekauft werden. auch werden wir bis heute keine möglichkeit haben einen umkleideraum mit sanitären anlagen zu erstellen, als vorübergehende lösung haben wir uns für die turnhalle zum umkleiden entschieden. — Ist das die lösung für immer? — wir erlauben uns, liebe sportfreunde, eine bitte an sie heranzutragen, spenden sie für die sportanlage am fiersberg, denn nur durch ihre mithilfe können wir einige schwierigkeiten aus dem wege räumen. erst wenn der sportplatzbau soweit hergestellt ist, können wir uns den aufgaben widmen, die bisher leider in den hintergrund rücken mußten. wir hoffen und glauben an ihre hilfe.

ich möchte mich nun beim vorstand des lsv recht herzlich bedanken, daß sie mir, als mitglied und aktiver fußballer im verein die möglichkeit gaben, meine interessen in den vereinsnachrichten zu veröffentlichen. die hierzu benötigten angaben konnte ich ausnahmelos in den besuchten vorstandssitzungen erfragen.

im namen der fußballabteilung herzlichen dank für ihre unterstützung.  
ihr aribert graf

#### Aus der LSV-Familie

Wie wir in Erfahrung brachten, beging am 13. Juli das Ehepaar,  
Gisela und Günter Blaszyk  
das Fest der Silbernen Hochzeit.  
Herzlichen Glückwunsch. Der Vorstand

#### Aus London erreichten uns folgende Grüße:

Liebe Lemsahler!

Nachdem ich mich langsam in London eingelebt habe, möchte ich es nicht versäumen viele Grüße zu senden.

Viel Erfolg den LSV-Fußballmannschaften in der laufenden Saison.

Mit sportlichem Gruß,

Ihr Michael Solbisky

**Ausführung von  
Zimmerarbeiten  
Innenausbau  
Reparaturen**

**OTTO EGGERS** Zimmermeister

2 Hamburg 66 · Lemsahler Dorfstraße 54—56 · Telefon: 608 04 23

**Ingo Dalldorf**

Kfz-Meister

**BP-TANKSTELLE  
KFZ-REPARATUR**

Hamburg-Lemsahl, Trillup 7

Telefon 608 39 01

**Edmund Behncke**

**TRANSPORTE**

2 Hamburg 66  
Lemsahler Landstraße 272

Tel. 608 17 51

Spezialität:

**Lemsahler Schinkenbrot**

aus dem

**Bäcker-Fachgeschäft  
Helmuth Offen**

2 Hamburg 66  
Lemsahler Dorfstr. 51  
Tel. 608 17 15

**Fahrschule  
S e h n k e**

HH-Poppenb., Heegbarg 10  
Anmeldung tägl. von 15—19 Uhr  
Tel. 602 02 14 und 602 42 76

HH 66, Duvenstedter Damm 24  
Anmeldung donnerstags  
ab 17 Uhr

Ihre  Werkstatt in Poppenbüttel

Kundendienst, Neuwagen, Gebrauchtwagen

 **KURT PFLAUMBAUM**

HH-Poppenbüttel, Poppenbüttler Hauptstraße 13, Telefon 602 15 98

Lemsahler Sportverein von 1967 e. V.

### Eintrittserklärung

Ich beantrage hiermit meine Aufnahme in den Lemsahler Sportverein als aktives / passives Mitglied und verpflichte mich, die Interessen des Vereins zu wahren.

Name: ..... Vorname: .....

Beruf: ..... Geburtstag: .....

Wohnort / Straße: .....

In welchem Verein Mitglied gewesen: .....

Welche Sportart soll betrieben werden? .....

[Unterschrift]

Unterschrift des gesetzlichen Vertreters  
bei Jugendlichen bis 18 Jahren

**HEIZÖL**

liefert günstig

**IDEN & RUGE**

Telefon 607 01 36



Dr. Georg Zohm  
Hamburg-Poppenbüttel  
Poppenbüttler Hauptstr. 11

**Moorhof-Apotheke**

Ruf 602 33 33

## Die Modesaïson

in der Klasse unserer Gartenkünstler ist eine Modenschau der großen Pflanzenfamilien. Sie zeigen Ihnen Eleganz und Lebensform und bringen den Ton der Harmonie in unsere

### Selbstbedienung

Ein Wochenendausflug zu uns hilft Ihren Garten gestalten. Besichtigung auch sonntags.

**Pflanzen - Körner,  
Das Haus der offenen Tür**

Hmb.-Düvenstedt Poppenbütteler Chaussee 92

#### Sonderangebot der Woche

Edelnannen . . . . . ab DM 6,-

Rhododendron . . . . . ab DM 7,-

## Salon Roswitha

Damensalon — Herrensalon — Kosmetik — Fußpflege

**ALSTERTAL-EINKAUFSZENTRUM:** 28 Plätze ·  
Täglich geöffnet · Telefon 602 09 01

**WENTZELPLATZ 2** (am S-Bhf.): 17 Plätze ·  
Montags geschlossen · Telefon 602 09 31

**ALTE LANDSTR. 399 B** (Parkpl.): 12 Plätze ·  
Montags geöffnet · Telefon 602 17 68